

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 86 (1988)

**Heft:** 3

**Vereinsnachrichten:** SVVK : Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik = SSMAF : Société suisse des mensurations et améliorations foncières

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schulrat bis zum 31. Dezember 1988 Bericht zu erstatten und Antrag zu stellen. Im Falle der Einführung eines Studienganges «Umweltingenieur» ist gleichzeitig der Entwurf zu einer Revision von Art. 46 bzw. Art. 70 der ETH-Verordnung einzureichen. Im Falle der ETHZ ist eine Koordination mit dem bereits eingeführten Studiengang «Umweltnaturwissenschaften» sicherzustellen.

8. Die Präsidenten der ETHs werden ersucht, die Stellungnahme der Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure der SIA vom 8. Juni 1987 bei der Studienplanrevision zu berücksichtigen.
9. Mitteilungen an die Präsidenten der ETHs zum Vollzug.

Für die Richtigkeit der Generalsekretär des Schweiz. Schulrates:  
gez. Fulda

Windisch, 16. September 1987



## Hauptversammlungen 1988 in Bern

Wir möchten Sie daran erinnern, dass die Hauptversammlungen dieses Jahr vom 16. bis 18. Juni in Bern stattfinden. Wir heissen Sie schon heute in der Bundeshauptstadt ganz herzlich willkommen und würden uns freuen, Sie in möglichst grosser Anzahl begrüssen zu dürfen.

### Aus dem Programm

Donnerstag, 16. Juni:  
Hauptversammlung der GF-SVVK im Restaurant «zum Äusseren Stand»  
Unterdessen geführte Stadtrundfahrt für die Damen  
Nachessen im Hotel Schweizerhof

Freitag, 17. Juni:  
Vormittags: Besichtigung des jubelnden Bundesamtes für Landestopographie  
Nachmittags: Hauptversammlung des SVVK  
Damenprogramm nachmittags: Besuch der Abegg-Stiftung (Textilmuseum) in Riggisberg mit Car  
Bankett und Ball im Hotel Bellevue-Palace

Samstag, 18. Juni:  
Ausflug an den Bielersee:  
Schiffahrt, Rebbau, St.-Petersinsel mit Besichtigung der archäologischen Ausgrabungen

Das Detailprogramm mit Anmeldetalon, Hotelreservation etc. wird Ihnen zugesandt. Vergessen Sie nicht, sich sofort anzumelden, es wird sich bestimmt lohnen.

*Das Organisationskomitee*

## Assemblées générales 1988 à Berne

Nous aimerions vous rappeler que les assemblées générales se dérouleront cette année du 16 au 18 juin à Berne. Nous vous souhaitons déjà une cordiale bienvenue dans la ville fédérale et espérons vous retrouver en grand nombre.

### Extrait du programme

Jeudi 16 juin:  
Assemblée générale du groupe patronal au restaurant «zum Äusseren Stand»  
Visite guidée de la ville pour les dames  
Repas du soir à l'hôtel Schweizerhof

Vendredi 17 juin:  
Le matin: visite de l'Office fédérale de topographie  
L'après-midi: Assemblée générale de la SSMAF  
Programme pour les dames: visite de la Fondation Abegg (musée du textile) à Riggisberg  
Banquet et bal à l'hôtel Bellevue-Palace

Samedi 18 juin:  
Excursion au lac de Bienne:  
Promenade en bateau, île Saint-Pierre avec visite des fouilles archéologiques  
Vous recevrez le programme détaillé avec talon-réponse, réservation d'hôtel etc. N'oubliez pas de vous annoncer aussitôt, cela en vaudra sûrement la peine.

*Le comité d'organisation*



## Protocollo della 57. assemblea generale del 21 marzo 1987 a Zurigo

Presenti per il Comitato Centrale:

Deflorin Theo	presidente
Richle Paul	vice-presidente
Salm Adriano	segretario
Heeb Fritz	cassiere
Kunz Otto e	traduzioni
Monney Meinrad	
Göldi Hansruedi	membro

114 soci secondo la lista dei presenti

Assenti giustificati: 7 soci

### Trattande:

1. Saluto del presidente
2. Verbale dell'Assemblea Generale 1986 a Soletta
3. Rapporti annuali
  - a) del presidente
  - b) delle commissioni
  - c) del delegato per il servizio di collocamento
  - d) del redattore
4. Cassa
  - a) consuntivo 1986
  - b) quota sociale 1987
  - c) preventivo 1987
5. Proposte
  - a) del Comitato Centrale
  - b) delle Sezioni
6. Nomine
7. Novità per la formazione professionale e le questioni inerenti la professione
8. Onori ai veterani
9. Diversi
10. Comunicazioni

1. Saluto del presidente  
Il Presidente saluta gli invitati:
  - Walter Breggenzer (direttore misurazione catastale federale)
  - Ing. EPF Albert Frossard (presidente SSMAF)
  - Oskar Len (delegato VSA)
  - Franz Koch (presidente centrale gruppo padronale SMAFF)
 Inoltre saluta i soci onorari, i veterani e i nuovi membri.  
Dall'AG 1987 sono assenti giustificati:
  - Hugonnet René VD
  - Rigoli Peter GR
  - Clement Jean-Jacques VD
  - Ferrari P. GR
  - Venziger Hans BS
  - Relstal Heinrich ZH
  - Curati Jakob GR

Il Presidente fa osservare un minuto di silenzio per i soci defunti. I nomi sono stati pubblicati sulla rivista 3/87. Il Comitato propone 4 scrutatori per il conteggio dei voti, Rudolf Velti, Hans Stüchi, Attilio Lovatti e Jean-Pierre Nägeli che vengono approvati dall'Assemblea. Viene pure approvata la lista delle trattande senza cambiamenti.

2. Il protocollo dell'AG 1987 a Soletta pubblicato sul giornale 6/86 viene approvato da tutti i presenti.
3. I rapporti annuali del Presidente centrale, dei presidenti per la formazione professionale e le questioni inerenti la professione, della commissione per questioni contrattuali e di lavoro, del delegato per il servizio di collocamento e del redattore, sono stati pubblicati sul giornale dell'associazione. Tutti i rapporti vengono approvati.
4. Cassa
  - a) Consuntivo 1986  
Il cassiere Fritz Heeb dà schiarimenti